



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 2 febbraio 2011 (07.02)**

**5877/11**

**DROIPEN 7**

**NOTA DI TRASMISSIONE**

---

Origine:	Sig. Peter TEMPEL, Ambasciatore, Rappresentante permanente della Repubblica federale di Germania presso l'Unione europea
Data:	21 gennaio 2011
Destinatario:	Sig. Ivan BIZJAK, Direttore generale, DG (Giustizia e affari interni) del Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea

---

Oggetto:	Decisione quadro 2008/913/GAI del Consiglio del 28 novembre 2008 sulla lotta contro talune forme ed espressioni di razzismo e xenofobia mediante il diritto penale Relazione di attuazione della Germania a norma dell'articolo 10, paragrafo 2 della decisione quadro
----------	---

---

Signor Direttore generale,

il governo della Repubblica federale di Germania si pregia di comunicare alla Commissione europea quanto segue:

a norma dell'articolo 10, paragrafo 2 della decisione quadro 2008/913/GAI del Consiglio, del 28 novembre 2008, sulla lotta contro talune forme ed espressioni di razzismo e xenofobia mediante il diritto penale, gli Stati membri hanno l'obbligo di trasmettere, entro il 28.11.2010, al Segretariato generale del Consiglio e alla Commissione il testo delle disposizioni con cui si recepisce la decisione quadro sul razzismo.

Per recepire la decisione quadro nella legislazione tedesca è stato necessario adattare l'articolo 130 del Codice penale tedesco. Il recepimento si attua mediante la:

*legge di attuazione della decisione quadro 2008/913/GAI del Consiglio, del 28 novembre 2008, sulla lotta contro talune forme ed espressioni di razzismo e xenofobia mediante il diritto penale, e di attuazione del protocollo addizionale del 28 gennaio 2003 alla Convenzione del Consiglio d'Europa del 23 novembre 2001 sulla criminalità informatica, relativo all'incriminazione di atti di natura razzista e xenofobica commessi a mezzo di sistemi informatici (BT Drcks 17/3124).*

La legge di attuazione è stata adottata senza modifiche dal Parlamento tedesco il 16 dicembre 2010 e si prevede che entri formalmente in vigore nel marzo 2011 con la pubblicazione nella Gazzetta ufficiale tedesca (*Bundesgesetzblatt*). Una copia del testo della legge pubblicata nella Gazzetta sarà trasmessa subito dopo la sua pubblicazione.

Le allego la relazione di attuazione della Germania contenente il testo delle pertinenti disposizioni penali nazionali, una tabella di concordanza e informazioni sulle modalità di recepimento delle disposizioni penali della decisione quadro.

Per eventuali discussioni sulla relazione di attuazione, contattare le seguenti persone:

Sig. Matthias Hellmann, LL.M  
Direttore presso il ministero federale della giustizia  
Mohrenstraße 37  
10117 Berlino  
Germania  
Tel: +49 30 18 580 9225  
Fax: +49 30 18 580 8252  
E-Mail: [hellmann-ma@bmj.bund.de](mailto:hellmann-ma@bmj.bund.de)

e

Sig. Martin Rosenbaum  
Giudice presso il ministero federale della giustizia  
Mohrenstraße 37  
10117 Berlino  
Germania  
Tel: +49 30 18 580 8542  
Fax: +49 30 18 580 8252  
E-Mail: [rosenbaum-ma@bmj.bund.de](mailto:rosenbaum-ma@bmj.bund.de)

(Formula di cortesia)

(f.to) Peter TEMPEL